CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6376; CIHM 8, 352
N. INV: Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Escultura
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: +3
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Texto A) Sant Andrés

Texto B) San Iuan

Texto C) San Pedro

Texto D) María Salome

Texto E) Santa María Magdalena

Texto F) María Iacobe

Texto G) San Pablo

Texto H) Santiaio Menor

Texto I) Santiago Maior

Texto J) Santa María, mater Dei

Textos dados por CIHM 8, 352.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Texto A) San Andrés

Texto B) San Juan

Texto C) San Pedro

Texto D) María Salomé

Texto E) Santa María Magdalena

Texto F) María Iacobe

Texto G) San Pablo

Texto H) Santiago Menor

Texto I) Santiago Mayor

Texto J) Santa María, madre de Dios.

Traducciones dadas por CIHM 8, 352.

COMENTARIO:

La Puerta de los Leones ha sido considerada como una de las obras cumbre del gótico flamígero de la escuela toledana. Su construcción comenzaría en el año 1452, y su fase final se dataría en torno 1463, puesto que en este año se entregan la mayor parte de las esculturas donde se disponen las explanationes. En su origen la portada contaría con más esculturas de apóstoles, posiblemente con sus respectivas inscripciones, pero en la restauración se retirarían; según la documentación analizada por Azcárate, en 1463, Juan Alemán hace entrega de 4 esculturas de apóstoles, Egas Cuman otras tres y Francisco de las Cuevas realizaría otra; un total de 8 esculturas de apóstoles, conservándose tan solo 6 en la actualidad, así que se podrían dar por desaparecida al menos 2 inscripciones. Inclusive parece que se realizaron otras esculturas que completarían el apostolado y que estarían colocadas en el exterior de la portada, pero que,

debido a su mal estado de conservación, en el siglo XVIII se retiraron. Además, en el siglo XVIII fueron restauradas las esculturas que se conservan. CIHM 8, 352.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 352.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: +3
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las inscripciones se sitúan en los nimbos de las esculturas. El material es piedra caliza. La técnica es incisión. Las interpunciones son formas romboidales unidas mediante una línea curva. Buen estado de conservación mayoritariamente, a excepción de dos de ellas que están muy deterioradas. CIHM 8, 352.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica minúscula. En lo que se refiere a las interpunciones, en la explanatio de San Juan, San Pedro, María Salomé, María Iacobe, San Pablo, se utilizan dos formas romboidales unidas mediante una línea curva. En la explanatio de María Magdalena, se utiliza una línea levemente curvada en los extremos que se ensancha en forma romboidal en su parte media. Y en la explanatio de la Virgen María, se aprecian restos de estas interpunciones también. En las explanationes de Santiago el Menor y en Santiago el Mayor, se utiliza una forma romboidal en la parte media de la caja de escritura. CIHM 8, 352.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Siglo XV. Circ. 1465.
CRIT. DAT.:
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Catedral, puerta de los Leones. Las inscripciones se sitúan en los nimbos de las esculturas.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6376; CIHM 8, 352; Revuelta Tubino, M. (1989). Inventario artístico de Toledo. La Catedral Primada. Madrid: Ministerio de Cultura, Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, pp. 26-28.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

Lám. CCI. a.

Captura de pantalla 2026-05-195250







Lám. CCI. b.

Captura de pantalla 2026-05-195324